

## Curriculum vitae

### Manuel Boschiero

Associate Professor – Professore Associato in Slavic Studies (SSD L-LIN/21 Slavistica)  
Department of Foreign Languages and Literatures  
University of Verona  
Via Lungadige di Porta Vittoria, 41  
37129 Verona (Italy)  
e-mail: [manuel.boschiero@univr.it](mailto:manuel.boschiero@univr.it)

### Education and position

- November 2019 Associate Professor – Professore Associato in Slavic Studies (SSD L-LIN/21 Slavistica) at the Department of Foreign Languages and Literatures, University of Verona.
- August 2018 National recognition of professional level as 2nd level University Professor (ASN/Abilitazione: l'abilitazione per la seconda fascia (Settore concorsuale 10/M2 Slavistica)
- December 2012 Assistant Professor – Ricercatore TD in Slavic Studies (SSD L-LIN/21 Slavistica) at the Department of Foreign Languages and Literatures, University of Verona.
- 2009 Doctoral Degree (PhD) in Slavic Studies, University of Padova.  
Dissertation Title: *Sigizmund Dominikovič Kržižanovskij nel contesto letterario del primo Novecento russo. La povest' Klub ubijc bukiv (Sigizmund Dominikovič Kržižanovskij in the early 20th century Russian literary context. The povest' Klub ubijc bukiv).*
- 2005 Master degree in Modern Languages and Literature (Russian Language and Literature), Faculty of Modern Languages and Literatures, University of Padova.

### Research Areas

Manuel Boschiero is specialised in modern and contemporary Russian literature. His research mainly focusses on:

- 1) Russian prose in the Twenties and Thirties of the 20<sup>th</sup> Century, in particular Lev Lunc's and Sigizmund Kržižanovskij works;
- 2) Contemporary literature;

- 3) The diffusion and reception of Russian culture in Italy in the Early 20<sup>th</sup> Century;
- 4) Gulag and Holocaust literature in Russia;
- 5) Accessible and inclusive teaching practices in Russian FL.

### Professional Affiliations

- |           |   |
|-----------|---|
| 2021      | Co-founder and Coordinator of the research group for the project: <i>Towards accessibility and inclusion in language teaching: an effective, applicable teaching model.</i> |
| 2019      | Co-founder of the research group for the project: <i>Towards accessible and inclusive teaching practices in Russian FL. An experimental study.</i>                          |
| 2019      | Editor of the journal «NuBE», Nuova Biblioteca Europea – New European Library.  |
| 2017      | Co-founder of the research group on contemporary literature NuBE (Nuova Biblioteca Europea).  |
| May 2013  | AIS ( <i>Association of Italian Slavists</i> ).   |
| 2006-2017 | Co-founder of “Giovani europei”, a research group on contemporary literature.   |

### Papers in conferences and lectures

- |               |           |   |
|---------------|-----------|---|
| 16-17<br>2021 | December  | Conference <i>Strong/ Strange opinions? Le lezioni di letteratura russa di Vladimir Nabokov</i> (University of Verona).<br>Paper presented together with Cinzia De Lotto: <i>Come sono fatte le lezioni di Nabokov, e perché funzionano anche con gli studenti.</i> |
| 10-13<br>2021 | May       | International Conference <i>Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni</i> (online; UNISTRASI; University of Naples L'Orientale; University of Verona)<br>Paper presented together with Cinzia De Lotto: <i>Čechov in Grossman</i>                 |
| 15<br>2020    | October   | Study day <i>Didattica ai tempi del Covid</i> (Università di Verona, Paper presented together with Daniele Artoni and Giorgia Pomarolli: <i>Il russo oltre gli ostacoli: un'esperienza di didattica accessibile.</i>  |
| 11<br>2020    | September | Study days <i>VIII Incontro di Linguistica slava</i> (University of Udine), Udine, 10-12 september 2020, Paper presented by: Giorgia  |

Pomarolli; authors: Manuel Boschiero, Giorgia Pomarolli, Luisa Ruvoletto.

- 25 June 2020 Workshop online *An der Grenze zwischen den Kulturen: Migrationserfahrungen in Literatur, Theater und Film* (Europa – Universität Viadrina Frankfurt [Oder]).  
Launch of the journal «NUBE».
- 27 January 2020 Meeting *La memoria è il racconto* on the occasion of the International Holocaust Remembrance Day (Vicenza, Institute of History)  
Paper: *I luoghi della Shoah in URSS: Berdyčiv e l'opera di Vasilij Grossman*.
- 30 May 2019 International Conference *Kul't-tovary. Cultural Commodities. The Commercialization of History in Mass Culture and Literature in Contemporary Russia and in the World* (Alma Mater Studiorum – University of Bologna).  
Launch of the book *L'est nell'ovest* (I libri di Emil, 2018).
- 13-14 December 2018 Conference *Letteratura e nuovi media. XII convegno del gruppo di ricerca NUBE* (University of Palermo).  
Paper written together with Andrea Gullotta (University of Glasgow): *Attivismo e medialità nella poesia russa contemporanea*.
- 28-30 November 2018 Doctoral Conference *Le forme dell'intertestualità. Dalla citazione all'allusione* (University of Udine) (keynote speaker).  
Paper (keynote speaker): *Intertestualità e literaturnyj byt negli anni Venti del Novecento*.
- 24-25 May 2018 International conference *Linguistic and Literary Studies on the Caucasus* (University of Verona).  
Paper: *The Shoah in Vasily Grossman's Dobro vam!*
- 27 January 2018 Meeting *Babyn Jar: un altro luogo della Shoah. L'eccidio nella città di Kiev occupata dai nazisti (29-30 settembre 1941)* on the occasion of the International Holocaust Remembrance Day (Institute of History, Vicenza.)  
Paper: *Babyn Jar e la diversità della Shoah in Urss*.

- 12-13 December 2017 Conference Ancora una volta... c'era una volta... *Transmedialità e transculturalità nelle fiabe dell'Europa contemporanea* (Alma Mater Studiorum - University of Bologna)  
Paper presented together with Chiara Conterno: *Da Snegurochka a Rapunzel. Fiabe russe e tedesche in Spaltkopf di Julya Rabinovich.*
- 6-7 December 2016 Conference *L'est nell'ovest* (University of Verona).  
Paper presented together with Dr Chiara Conterno - University of Verona): *Memoria e Shoah in Forse Esther di Katja Petrowskaja*
- 20-21 October 2016 International Conference *Dante oltre i confini* (University of Verona).  
Paper: *L'inferno dantesco nella letteratura concentrazionaria russa e della Shoah: L'inferno di Treblinka di Vasilij Grossman.*
- 28-30 September 2016 VI Conference of AIS - *Association of Italian Slavists* (University of Torino).  
Paper: *Treblinskij ad (L'Inferno di Treblinka) di V. Grossman nell'Europa del primo dopoguerra (1945-1947).*
- 15-16 December 2015 Lectures *Raccontare la guerra e i conflitti: i modi della letteratura* (University of Verona).  
Paper: *L'inferno di Treblinka di Vasilij Grossman e la Shoah in Urss.*
- 2 December 2015 Lectures *Vasilij Grossman e il diritto alla diversità* (University of Padova).  
Paper: *La "diversità" della Shoah in Urss: testimonianza e censura nell'opera di Vasilij Grossman.*
- 19-20 November 2015 Conference *In-certi confini*, (Alma Mater Studiorum – University of Bologna).  
Paper: *La testimonianza e la storia: riflessioni sulla Shoah nella Russia contemporanea.*
- 22 May 2015 Study day *Sapori dal mondo: a tavola con i linguisti* (University of Verona).  
Paper: *Il lessico russo del cibo nella Tregua di Primo Levi: funzione poetica e problemi di traduzione.*
- 27 March 2015 International conference *Molodaja rusistika novye tendencii i napravlenija III* (Comenius University in Bratislava).  
Paper: *'Russkaja tema' i russkaja literatura v tvorcestve Primo Levi.*
- 31 January 2015 Presentation of the exhibition *Vivere o scrivere. Varlam Šalamov* (Vicenza, Institute of History).

- 14 January 2015 Presentation of the exhibition *Vivere o scrivere. Varlam Šalamov* (University of Verona).
- 23-24 October 2014 Study days *Negoziazioni e performance identitarie di migranti nell'Europa contemporanea. Lingua, letteratura, arti multimediali* (University of Verona).  
Paper: *Storie di migranti nella letteratura moldava in lingua russa.*
- 12-14 September 2014 International Conference *Vasily Grossman's heritage: originality of a XX century classic / Nasledie Vasilija Grossmana: samobytnost' klassika XX veka* (Moscow).  
Paper: *Obraz kukolki v romane Žizn' i sud'ba Vasilija Grossmana*
- 13 May 2013 Launch of the book *La poetica di Gogol'* di Jurij Mann, edited by Cinzia De Lotto (Roma, Lithos, 2014) (University of Verona).
- 18-19 September 2013 International Conference *Emigrazione russa in Italia: periodici, editoria e archivi* (University of Pisa).  
Paper: *Obraz Rossii na stranicach žurnala «La civiltà cattolica» (1900-1940).*
- 11 September 2012 Study day *I percorsi storici e letterari del Barone di Münchhausen in terra russa...* (University of Padova).  
Paper: *Il barone, la lingua e le lettere: la dialettica tra realtà e finzione come manifesto di una poetica.*
- 12 May 2012 Lecture: *Dietro le quinte: l'umorismo di Sergej Dovolatov* (Circolo Storici Padovani "Luigi Zaninello", Padova).
- 1 June 2011 Study day *Sinestesie artistiche. Tra parola e immagine* (Padova).  
Paper: *Ecce Asinus.*
- 14 May 2011 Lecture: *Letteratura e rivoluzione: il mondo intellettuale russo a confronto con gli eventi rivoluzionari del 1917* (Circolo Storici Padovani "Luigi Zaninello", Padova).
- 13 April 2011 Study day *Scritture dell'io nella letteratura europea contemporanea* (Padova).  
Paper: *La scrittura in prima persona di Aleksandr Iličevskij*
- 22 May 2010 Lecture: *Tolstoj e la Storia.* (Circolo Storici Padovani "Luigi Zaninello", Padova).

- 4-5 February 2009 Conference *Immagini di tempo* (University of Verona). Paper: *Il tempo di Sigizmund D. Kržižanovskij: percorso biografico-letterario*.
- 12 December 2007 Study day *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, (University of Padova).  
Paper presented together with Gabriella Pelloni: *Берлин & Berlin: le prospettive berlinesi di Wladimir Kaminer tra Est e Ovest*.
- 6 December 2006 Study day *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e nuove tendenze nelle letterature europee contemporanee* (University of Padova).  
Paper: *Due generazioni a confronto? La prosa russa contemporanea attraverso i casi di Viktor Pelevin e Irina Denezhkina*.

### **Organization of Conferences**

- 16-17 December 2021 Co-organizer of the Conference *Strong/ Strange opinions? Le lezioni di letteratura russa di Vladimir Nabokov* (University of Verona).
- 10-13 May 2021 Co-organizer of the International Conference *Sulle orme di Čechov. Riletture, adattamenti, trasposizioni* (online, Università organizzatrici: UNISTRASI; L'Orientale di Napoli; Verona)
- 6-7 December 2016 Co-organizer of the Conference *L'est nell'Ovest* (University of Verona).
- 23-24 October 2014 Organizer of the study days *Negoziazioni e performance identitarie di migranti nell'Europa contemporanea. Lingua, letteratura, arti multimediali* (University of Verona).
- 12 December 2007 Co-organizer of the study day *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea* (University of Padova).
- 6 December 2006 Co-organizer of the study day *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e nuove tendenze nelle letterature europee contemporanee* (University of Padova).
- January - June 2006 Organizer of lectures on Russian cinematography *Literatura, istorija, kul'tura Rossii glazami kino* (University of Padova).

## Publications

### *PhD Dissertation*

- 1) M. Boschiero, *Sigizmund Dominikovič Kržižanovskij nel contesto letterario del primo Novecento russo. La povest' Klub ubijc bukv* (University of Padova, PhD Course in Linguistic, Philological and Literary Sciences, Slavic Studies, XXI, 2009)

### *Books*

- 2) M. Boschiero, *Nevol'nyj pereulok. Saggi di letteratura russa del Novecento*, Bologna, I libri di Emil, 2018 (il volume raccoglie i saggi n. 5, 6, 7, 8 parzialmente riveduti)
- 3) M. Boschiero, *Fuori dal Tempo. L'opera di Sigizmund Kržižanovskij nella letteratura russa contemporanea*, Bologna, I libri di Emil, 2017.

### *Articles and chapters in volumes*

- 4) M. Boschiero, *Cercando la soprascarpa perduta nell'anticamera della letteratura russa*, in M. Boschiero; R. Faggionato; S. Zinato (eds.), *Lezioni. Per Cinzia De Lotto*, Bologna, I libri di Emil, 2021, pp. 33-47.
- 5) M. Boschiero, *La Shoah e l'opera di Vasilij Grossman: la lotta per la memoria nell'oblio sovietico* in F. Berti, A. Dell'Asta, O. Strada (eds.), *La Russia e l'Occidente. Visioni, riflessioni e codici ispirati a Vittorio Strada*, Venezia, Marsilio, 2020, pp. 147-159.
- 6) M. Boschiero, *Transmedialità e attivismo nella poesia russa contemporanea. La figura di Pavel Arsen'ev*, in A. Di Bella (a cura di), *Letteratura e nuovi media. Un dialogo aperto*, I libri di Emil, Bologna 2020, pp. 115-131.
- 7) M. Boschiero, *Postfazione*, in S. Kržižanovskij, *Carbone giallo e altri racconti*, trad. di A. Niero, ebook, e.klassika, Voland, Roma 2020, pos. 2155-2346.
- 8) M. Boschiero, *Treblinskij ad di V. Grossman nell'Europa dell'immediato dopoguerra (1945-1947)*, in M. C. Bragone; M. Bidovec (eds.), *Il mondo slavo e l'Europa. Contributi presentati al VI Congresso Italiano di Slavistica (Torino, 28-30 settembre 2016)*, Firenze, Firenze University Press, 2019, pp. 105-115.
- 9) M. Boschiero, *La seduzione del Male nel romanzo Il Maestro e Margherita di M. Bulgakov*, in P. Amalfitano (ed.), *Il piacere del male. Le rappresentazioni letterarie di un'antinomia morale (1500-2000)*, Vol. II, Pisa, Pacini editore, 2018, pp. 387-407.

- 10) M. Boschiero, *Il plurilinguismo e il lessico del cibo nella Tregua di Primo Levi. Funzione poetica e problemi di traduzione*, in M. Degani (ed.), *Il lessico alimentare e gastronomico. Prospettive linguistiche*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2018, pp. 121-142.
- 11) M. Boschiero, *Dante nell'Universo concentrazionario. L'inferno nel saggio letterario Treblinskij ad di Vasilij Grossman*, in S. Monti (ed.), *Dante oltre i confini. La ricezione dell'opera dantesca nelle letterature altre*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2018, pp. 45-60.
- 12) M. Boschiero, *Babij Jar e la memoria della Shoah in Forse Esther di Katja Petrowskaja*, in M. Boschiero, G. Pelloni (eds.), *L'est nell'ovest*, Bologna, I libri di Emil, 2018, pp. 215-234.
- 13) M. Boschiero, G. Pelloni, *Premessa* in M. Boschiero, G. Pelloni (eds.), *L'est nell'ovest*, Bologna, I libri di Emil, 2018, pp. 7-11.
- 14) M. Boschiero, *Obraz kukolki v romane "Žizn' i sud'ba" V. Grossmana i v poëtike Primo Levi*, in M. Calusio, A. Krasnikova e P. Tosco (eds.), *Vasily Grossman's Heritage: Originality of a XX Century Classic*, Milano, UNICATI, 2016, pp. 49-78.
- 15) M. Boschiero, *"Rotta sull'Italia, ammiraglio!" I migranti moldavi di Vladimir Lorčenkov*, in M. Boschiero; M. Piva (eds.) *Maschere sulla lingua. Negoziazioni e performance indentitarie di migranti nell'Europa contemporanea*, Bologna, I libri di Emil, 2015, pp. 147-160.
- 16) M. Boschiero, *Intorno alla nuova edizione del Libro nero, «Russica Romana»*, 2015, XXII, pp. 109-125.
- 17) M. Boschiero, *'Russkaja tema' i russkaja literatura v tvorčestve Primo Levi*. In: *Mladá rusistika – nové tendencie a trendy III. Zborník bratislavskej konferencie mladých rusistov*, Bratislava, STIMUL, 2015, pp. 260-269. [http://stella.uniba.sk/texty/IDIP\\_rusistika3.pdf](http://stella.uniba.sk/texty/IDIP_rusistika3.pdf) [24/08/2016].
- 18) M. Boschiero, *La dialettica tra realtà e finzione come manifesto poetico: Vosvraščenie Mjunchgauzena (Il ritorno di Münchhausen, 1927-1928) di S. D. Kržižanovskij*, in M. Ferrazzi; A. Mingati (eds.), *Le meravigliose avventure del Barone di Münchhausen fra Inghilterra, Germania e Russia*, Padova, Padova University Press, 2014, pp. 145-182.
- 19) M. Boschiero, *Il patriota di Lev Lunc*, in *Umorismo e satira nella letteratura russa. Testi, traduzioni, commenti. Omaggio a Sergio Pescatori*, a cura di C. De Lotto e A. Mingati, Trento, 2013, Università di Trento, Dipartimento di Lettere e Filosofia, pp. 64-75. The article follows my translation of the tale *Patriot* by Lev Lunc in parallel text with the original Russian version (pp. 57-63).



- 20) M. Boschiero, *Lev Lunc oltre il Novecento: edizioni e studi critici*, «Russica Romana», 2012, XIX, pp. 163-172
- 21) M. Boschiero, *Il nuovo Kržižanovskij*, «Russica Romana», 2011, XVIII, pp. 91-97.
- 22) M. Boschiero, *Asinus in fabula. La festa dell'asino in Klub ubijc bukv di Sigižmund D. Kržižanovskij dalla tradizione medievale a Nietzsche*, in *Uomini, opere e idee tra occidente europeo e mondo slavo. Scritti offerti a Marialuisa Ferrazzzi*, a cura di A. Mingati, D. Cavaion, C. Criveller, Trento, Università degli Studi di Trento; Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Filologici, 2011, pp. 57-76.
- 23) M. Boschiero, *Una pagina dimenticata della slavistica italiana. Le traduzioni di Francesco Drenig (Bruno Neri)*, «Carte d'occasione», 2011 (IV), pp. 67-83.
- 24) M. Boschiero, *Il tempo di Sigižmund D. Kržižanovskij: percorso biografico-letterario*, in *Immagini di tempo. Studi di Slavistica*, a cura di P. Tosco, Verona, QuiEdit, 2010, pp. 47-62.
- 25) M. Boschiero, "Vozvraščenie Mjunchgauzena" S.D. Kržižanovskogo: povestvovatel'nye modeli XVIII veka v kontekste sovjetskoj Rossii. In: *Russkaja literatura XVIII - XXI vv. v dialoge s literaturnym i kul'turnym naslediem, Literatura rosyjska XVIII - XXI vv. / Literatura rosyjska XVIII-XXI vv. V dialogu ze spuscizna literacka i kulturova*, pod red. O. Główko i E. Sadzińskiej, Łódź, Primum Verbum, 2010, p. 148-158.
- 26) M. Boschiero, *Lev Lunc v kontekste russoj literatury konca 10-ch gg.*, tesi per la «XVII međunarodnaja naučnaja konferencija studentov, aspirantov i molodych učenyh "Lomonosov"», Mosca 12-16 aprile 2010, in *Materialy međunarodnogo molodežnogo naučnogo foruma "Lomonosov 2010"*, otv. red. I.A. Akeškovskij, P.N. Kostylev, A.I. Andreev, A.V. Andrijanov, Moskva: Maks Press, 2010. Consultabile al sito: [http://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov\\_2010/24-20.pdf](http://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov_2010/24-20.pdf) [24/08/2016].
- 27) M. Boschiero, *La rivista «Delta» e la slavistica italiana*, «eSamizdat», 2008 (VI) 1, pp. 267-279.
- 28) M. Boschiero, *Ettore Lo Gatto i Lev Lunc*, «Russkaja počta», Belgrad, 2008 (2), pp. 47-61.
- 29) M. Boschiero, G. Pelloni, *Берлин & Berlin: le prospettive berlinesi di Wladimir Kaminer tra Est e Ovest*, in M. Boschiero, M. Prandoni, M. Piva, F. del Barrio de la Rosa (eds.), *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, Perugia, Morlacchi, 2008, pp. 35-69.

- 30) M. Boschiero, F. del Barrio de la Rosa, M. Piva, M. Prandoni, *Introduzione*, in *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, Perugia, Morlacchi, 2008, pp. 7-15.
- 31) M. Boschiero, *Due generazioni a confronto? Viktor Pelevin vs Irina Denezhkina*, in M. Boschiero, M. Prandoni, M. Piva (eds.), *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e nuove tendenze nelle letterature europee contemporanee*, Padova, Cleup, 2007, pp. 85-100.
- 32) M. Boschiero, *Tema ebraico ed echi biblici in Rodina di Lev Lunc*, in C. De Lotto. A. Mingati (eds.), *Nei territori della Slavistica. Percorsi e intersezioni. Scritti per Danilo Cavaion*, Padova, Unipress, 2006, pp. 43-62.

### ***Edited books***

- 33) M. Boschiero; R. Faggionato; S. Zinato (eds.), *Lezioni. Per Cinzia De Lotto*, Bologna, I libri di Emil, 2021.
- 34) M. Zoščenko, *Racconti sentimentali e satirici*, trad. di Sergio Pescatori, a cura di M. Boschiero e C. De Lotto, Macerata, Quodlibet, 2020.
- 35) M. Boschiero; G. Pelloni (eds.), *L'est nell'ovest*, Bologna, I libri di Emil, 2018.
- 36) M. Boschiero; M. Piva (eds.) *Maschere sulla lingua. Negoziazioni e performance indentitarie di migranti nell'Europa contemporanea*, Bologna, I libri di Emil, 2015.  
In the book is also included the translation of the chapter I. Posokhin, Kalinovcy, zmagary, torgaši... *I migranti della Bielorussia contemporanea*, trad. di M. Boschiero, pp. 161-171.
- 37) M. Boschiero, M. Prandoni, M. Piva, F. del Barrio de la Rosa (eds.), *Scrivere tra due culture. Letteratura di migrazione nell'Europa contemporanea*, Perugia, Morlacchi, 2008.
- 38) M. Boschiero, M. Prandoni, M. Piva (eds.), *L'Europa dei giovani. Sguardi su autori emergenti e nuove tendenze nelle letterature europee contemporanee*, Padova, Cleup, 2007.

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ

(AI SENSI DEL D.P.R. 28/12/2000 N. 445)

Il sottoscritto Manuel Boschiero, consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/ 2000 e dalle leggi speciali in materia, dichiara che quanto affermato nel presente curriculum corrisponde a verità.

Verona, 13/03/2022

Manuel Boschiero